

KEDVES KÜRTIEK!



Ismét vége felé közeledik egy esztendő, elérkezett az adventi időszak. Advent a karácsonyra való lelki felkészülés, a várakozás, a reménység ideje.

Nem is olyan rég, az ünnep első-sorban a lelkekben ragyogott fel. A fényt, az adventi koszorún és karácsonykor a fenyőfákon a nyugodt, békés lángú gyertya adta, amely az emberek szívét melegséggel és örömmel töltötte meg.

Régen nem volt lehetőségük az embereknek drága, sokszor az igényeket felülmúló ajándékokkal meglepni egymást. Nem volt erre szükségük, mert egyszerű ajándékaikat a legszebbel, a szívből fakadó szeretettel csomagolták. A fenyőfát egyszerűcske díszekkel, dióval, almával, mézeskaláccsal díszítették, mely talán nagyobb örömet okozott, mint napjainkban a legdíszesebb, legpazarabb fenyőfa. Egyszerű, s mégis a legszebb és hasznos dolgokkal ajándékozták meg egymást, amit legtöbb esetben maguk készítették.

Tudom, hogy a rohanó hétköznapiak ritmusa nem mindig engedi, hogy a várakozás időszakában megteremtjük az ünnep lényegiségét, de azért kérem igyekezzünk fókuszálni rá. Szép sorjában gyűjtsuk meg a gyertyákat az adventi koszorún! A világító gyer-

tyák számának növekedésével a hit, a remény, a szeretet és az öröm töltse be mindennapjainkat az adventi időszakban, engedjük át magunkat a karácsonyvárás édes érzésének.

Sajnos napjainkban a csöndes, meghitt ünnep színes, fényekben szípor-kázó, hangos, vásárlási lázban égővé változott. A világ, az élet s benne az összes ünnep elanyagiasodott, s a hagyományok szépen lassan elfelejtődnek.

Mi ezért is szervezünk évről évre adventi időszakban családi programokat, hogy ez itt Csallóközkürtön ne következzen be. Generációkról generációkra tanultuk és mutattuk be a kis Betlehemi játékot, mellyel az ünnepre hangolódunk. És képzeljék, most sincs ez másként, hiszen Gányovics Jolán és Csikmák Mónika vezetése alatt idén is előadták, s még előadják gyermekeink a betlehemi játékot, nem megszakítva a hagyományt, szokásainkat megőrizve és átadva a jövő nemzedékének. Ezúton is köszönöm önzetlen munkájukat és szívből köszönöm az összes Cse-madokosnak az elvégzett nem kis munkát, amit évről évre községünk kulturális életéért tesznek.

Ezek az örömök, ezek a pillanatok azok: a gyerekkacaj, az együtt töltött

értékes idő, melyek igazán örömtelivé varázsolják a várakozás időszakát. Tehát nincs más feladatunk, hogy öltöztessük díszbe a szívünket is! Tiszta lelkülettel, egymásra figyelve, érezzük egymással, hogy számunkra a karácsonyvárás nem csak a külsőségekben mutatkozik meg.

Adventi időszakban sokat gondolkodom gyermekkorom karácsonyaira, az akkori készülődésekre. Bár sajnos Karácsonyra én nem tudok ünnepélyes csöndet, puha fehér hótakarót varázsolni a tájra, de arra törekszem, hogy megpróbáljam a meghittséget, a régi illatokat, az ünnepi hangulatot felidézni kis családi fészkeimben is. Tegyenek így Önök is! S akkor talán sikerül egy szeletkét átmenteni azokból a karácsonyokból, amelyek olyan nagy boldogságot jelentettek mindnyájunknak.

Rabay
Anikó



ÁLDOTT, BÉKÉS KARÁCSONYI ÜNNEPEKET!

RABAY ANIKÓ POLGÁRMESTER,
A KÉPVISELŐ-TESTÜLET TAGJAI ÉS A KÖZSÉGI HIVATAL DOLGOZÓI

PRAJEME POŽEHANÉ A PRÍJEMNÉ PREŽITIE VIANOČNÝCH SVIATKOV!

STAROSTKA OBCE ANIKÓ RABAY,
ČLENOVIA POSLANECKÉHO ZBORU A PRACOVNÍČKY OcÚ



ADVENTI GYERTYAGYÚJTÁS

Megkezdődött az év talán legszebb, legvárásosabb időszaka. Elérkezett a várakozás, a készülődés ideje és szívünkben is felgyúlnak a remény fényei, várjuk a Karácsonyt, a kis Jézus születését, majd az új év eljöttét.

Örvendek, hogy az Adventre való hangolódásunkat immáron második alkalommal tudtuk ilyen ünnepélyes formában, jótékonyági kézműves vásárral egybekötött rendezvény keretén belül megvalósítani. Köszönet illeti a helyi óvoda és iskola mellett működő szülői szövetség elnöknőjét, vezetőségét és a szervezésbe bekapcsolódó szülőket, nagyszülőket, iskola- és óvodabarátokat mindazért az erőfeszítésért és szorgos munkáért, amelyet a szervezésbe fektettek. Köszönettel tartozunk a csodás ünnepi díszítés felelőseinek is, azaz, Németh Sándornak és családjának akik felajánlották a fenyőfát, Kiss Sándornak és családjának szintén a felajánlott fenyőfáért, melynek ágai koszorúnkat és karácsonyi dekorációkat díszítik, az önkéntes tűzoltóknak a fák kivágásáért, illetve községi fenyőfánk felállításáért, a tanító néniknek a koszorú díszítéséért, a Czeretrans csapának és Ládi Ödönnak, Gaál Péternek, Gútai Lászlónak, ifj. Gútai Lászlónak és Gútai Zsuzsának az előkészületekben való technikai segítségnyújtásért és nem utolsósorban nagy köszönet



illeti a karbantartó munkatársakat, akik mindenben segítettek. Egy szó mint száz, az adventi gyertyagyújtás előkészületeiből szinte mindenki kivette a részét, mindenki, aki fontosnak tartja Csallóközkürt közösségi életének ápolását és tovább fejlesztését.

Rabay Anikó polgármester beszédében a szeretet fontosságára hívta fel a figyelmet, hiszen, mint idézte: „Az egyedüli dolog, amiért érdemes ezen a Földön élni, az az, hogy az ember tudjon szeretetet adni és elfogadni is. Csak ez teheti igazán boldoggá az embert.” Amennyire egyszerűen hangzik, annyira nem egyszerű megvalósítani, mert annak ellenére, hogy a szeretet egyértelmű, mindennapjainkban sokszor mégsem jelenik meg. Kitölti életünket a munkahely a gondok,

problémák a szürke hétköznapiak. Ezért, éljük meg az adventi és karácsonyi időszakot teljes szépségében és töltődünk fel szeretettel az elkövetkezendő hónapokra is. Jussanak eszünkbe mindazok, akik körülöttünk vannak, szenteljünk nekik több időt, erősítsük kapcsolatainkat, közösségünket.

Az adventi gyertyák ragyogása arra emlékeztet bennünket, hogy mindig van fény, még a legsötétebb időkben is. Adjuk át egymásnak a szeretet gyertyájának fényét, hagyjuk, hogy ez megvilágosítsa mindennapjainkat. Az ünnepi pillanatokból pedig, őrizzünk meg az eljövendő év hétköznapijaira egy kicsit minden érzésből: az ünnepit, a méltóság teljeset, a tiszteletet a szeretettel fűtöttet.

(kh)

ZAČALO SA ADVENTNÉ OBDOBIE

Začalo sa asi najkrajšie obdobie roka. Prišiel čas očakávania a priprav na príchod Vianoc, narodenie Ježiška a na privítanie nového roka.

Už po druhýkrát sme zorganizovali sviatočné zahájenie adventu v našej obci. Vďaka patrí všetkým, ktorí pomáhali pri organizácii, a to hlavne predsedníčke združenia rodičov škôlky

a školy, ako aj všetkým rodičom, ktorí ochotne pomáhali a pani učiteľkám, ktoré nadšene pomáhali pri výzdobe. Pomáhali všetci: Sándor Németh a jeho rodina, ktorí darovali stromček, Sándor Kiss a jeho rodina s čečinovou výzdobou. Vďaka patrí partii Czeretrans a Ládi Ödön, Gaál Peter a rodina Gútai technickou výpomocou a v poslednom rade aj našim údržbárom, ktorí boli nápomocní vždy a všade.

Starostka Anikó Rabay vo svojom príhovore vyzdvihla dôležitosť prítomnosti vše objímajúcej lásky, hlavne v tomto predvianočnom, adventnom čase. Plameň adventných sviečok nás utvrdzuje v tom, že svetlo je tu v nás, aj v tom najtemnejšom období. Chráňme si ho v našom vnútri počas mesiacov budúceho roka.

(ou)

Képekben MIKULÁSVÁRÁS

MILÍ OHRADČANIA!



Ďalší rok sa pomaly končí, máme adventné obdobie, čas prípravy na sviatok vianočný. V ruchu príprav si nie vždy nájdeme čas na to, aby sme sa stíšili a spomalili, a upriamili svoju pozornosť na podstatu tohto sviatku. Tým je očakávanie a svetlo v duši. Pokojné, tiché svetlo sviečok adventného venca, ktoré zaplnilo láskou a šťastím duše ľudí. Voľakedy sa nenesli drahé dary, neboli potrebné. Jednoduché dary, darované z nezištnej, úprimnej lásky, pod skromne zdobeným vianočným stromčekom boli možno hodnotnejšie, ako tie dnešné, ligotavé a zbytočne drahé. Svet sa zmenil, sviatky, sa z tichého a radostného slávania zmenili na obrovskú nákupnú horúčku, tradície pomaly miznú.

Naše Betlehenské pašie sa už roky nemenia, ich tradícia prechádza z generácie na generáciu, a nebolo to inak ani tohto roku. Vďaka patrí Gányovics Jolán a Csikmák Mónika, ktoré ich s deťmi nacvičili a predviedli v adventnú nedeľu. Veľká vďaka patrí aj vedeniu miestneho Csemadoku za nie malú námahu, ktorú vynakladajú v prospech kultúrneho života našej obce.

Zahaľme svoje srdcia do sviatočnej atmosféry a dajme si vzájomne najavo, že očakávanie Sviatku Vianoc nie je len o mamone a ligotaní. Neviem síce vyčariť sviatočné ticho a bielu perinu, ktorá pokryje celý kraj, ale snažím sa prinavrátiť dobre známe niekdajšie vône a vytvoriť objímajúce teplo domova aj v našej domácnosti. Urobte tak aj Vy, a možno sa nám takto podarí uchovať si malý kúsok tých niekdajších šťastných Vianoc, ktoré máme v spomienkach.

*Vaša starostka a členovia samosprávy
Rabay Anikó*

A CSEMADOK BERKEIBEN

A év vége felé közeledve is igyekszünk mindenki számára érdekes programokat szervezni.

November 13-án, második alkalommal rendeztük meg a Márton napi felvételét, kicsik és nagyok számára. Az iskolától indultunk és a község háza melletti térig vonultunk. A helyi óvodások és a Tündérkert hagyományörző csoport adott egy kis műsort. Majd a jelenlévőket finom hagymás zsíros kenyérrel kínáltuk. A kedvezőtlen időjárás ellenére is sokan jöttünk össze és éreztük jól magunkat.

December 9-én, immáron sokadik alkalommal szerveztük meg a helyi Önkormányzattal karöltve a Karácsonyváro délutánunkat. Mivel a gyerekek szeretnek kézműveskedni, így minden alkalommal közösen díszítsük fel, a saját kezűleg készített díszekkel, a karácsonyfát, illetve hazavihették,



amit készítettek. A helyi óvoda és iskola pedagógusai voltak a gyerekek segítségére, hogy mutatós alkotások születhessenek. Egy órányi ügyeskedés után sok szeretettel fogadtuk a színpadon a Glamour zenekart, akik kellemes ünnepi hangulatot teremtettek a zenés – interaktív műsorukkal. Együtt éne-

keltek, táncoltak a gyerekekkel, akik nagyon élvezték a műsort. Majd végül, de nem utolsó sorban elérkezett az, akire egész délután igazából vártak a gyerekek – a Mikulás. Róla szóló dalokkal köszöntötték, amit együtt énekelt kicsi és nagyobb gyerek is. Hatalmas puttonya az idén is tele volt csomaggal, gyümölcssel, amiket nagy örömmel osztott szét a legkisebbek között. Cserébe most sem kért egyebet, csak verseket, dalokat, mert azokat szereti a legjobban. Vele volt a kis inasa is, az erdei manó, aki segítette a munkáját. Mikor a zsák is kiürült, a versek, dalok is elfogytak, elbúcsúzott a Mikulás, hogy más gyerekeknek is örömet okozhasson.

Ismét egy meghitt délutánt töltöttünk együtt, ezzel is kellemesebbé téve az advent- a várakozás időszakát.

Csikmák Mónika



POZDRAVILI SME NAŠICH JUBILANTOV

Jubileum, to nie je len výročie. Sú to spomienky spoločne strávených desaťročí a budovania spoločnej komunity. S úctou sa skláňame pred tými, ktorí pred niekoľkými desaťročiami začali budovať našu malú komunitu, ktorú teraz môžeme hrdó nazývať svojim domo-

vom. Pretože to bola ich práca, ich odhodlanosť a ich obeta, čo vytvorili tento priestor, v ktorom môžeme žiť, tvoriť a oslavovať. Naša veľká vďaka patrí všetkým tým, ktorí zakotvili základné hodnoty a tradície v našom malom spoločenstve. Oslava jubilea je príležitosť byť súčasne

hrdý na minulosť a oduševnený v očakávaní budúcnosti. Je to zároveň retrospektíva na obdobie, zdolávanie prekážok a na obdobie spoločných úspechov. Tieto spomienky žijú ďalej a s láskou si ich pripomíname.

JUBILÁNSAINK KÖSZÖNTÉSE

A jubileum nem csupán egy évforduló, hanem együtt megélt évtizedek, közös emlékek és kitartó közösségi összefogás ünnepe is egyben. A jubilálók kerek születésnapjának ünneplése nemcsak a múlt iránti tisztelet kifejezése, hanem az együtt megélt éveink, vívmányaink, és a közös jövőnk iránti elkötelezettségünk ünneplése is.

Mély tisztelettel és háláérzettel tekintünk vissza azokra, akik évtizedekkel ezelőtt kezdték el formálni ezt a kis közösséget, amelyet most büszkén hívhatunk otthonunknak. Hiszen az ő munkájuk, áldozatuk és elszántságuk alkotta meg azt a környezetet, amelyben ma élhetünk és ünnepelhetünk. Köszönettel tartozunk mindazoknak, akik az évtizedek során megalapozták közösségünk értékeit és hagyományait.

A jubileum egy olyan alkalom, amikor egyszerre lehetünk büszkéek a múltunkra, ugyanakkor izgatottak és lelkesek a jövőnk iránt. Visszanézhetünk azokra az időkre, amikor diadalmas-



kodtak a kihívásokon, de azokra az időkre is, amikor együtt ültünk össze a közösségi eseményeken, és együtt örültünk a sikernek. Ezek az emlékek olyan értékeket képviselnek, amelyek tovább élnek, és amelyekre a jövőben is szeretettel fogunk emlékezni..

Ezen a különleges jubiléumokat ünneplő napon, vegyük szemügyre mindazokat, akik itt vannak közöttünk, hiszen a jószomszédság, barátság és a kölcsönös tisztelet, amelyekkel egymáshoz viszonyulunk, erőt adnak közösségünknek. Minden egyes pol-

gártársunk hozzájárulása, legyen az munka, támogatás vagy önzetlen segítség, építi és gazdagítja minden napjainkat. Ez is egyike azon ünnepi alkalmaknak, amelyek erősítik összetartozásunkat, és erősíti bennünk az elhatározást, hogy továbbvigyük azt a hagyományt, amelyet elődeink elkezdtek. Egy ilyen ünneplés emlékeztető arra, hogy együtt képesek vagyunk nagy dolgokra. Tekintsünk a jövőbe optimizmussal és elszántsággal, mert közösen, kéz a kézben, még nagy sikerekre leszünk képesek.



AZ OVISOK ÉLETÉBŐL

• Az óvodában november folyamán két meseelőadás is volt, amit a gyerekek nagyon élveztek. Megnézhették a „Kis-kakas gyémánt fél krajcárja” és a „Kis vakond a városban” című meséket.

• Szintén novemberben volt a mézeskalács sütés, amelyet már hagyományosan a szülői szövetség szervez. Szép számmal jöttek össze az anyukák, de még a volt kis ovisaink anyukái is besegítettek. Így nosztalgizáltak egy kicsit és segítettek is. A gyerekek számára ilyenkor „esti ovi” van, ezzel is segítünk az egyes anyukáknak.

• December elején rövid műsorral szerepeltünk az Adventi gyertyagyújtás rendezvényen, amelyet szintén az intézmények mellett működő szülői szövetségek szerveztek meg. Itt árulták többek között a mézeskalácsokat is.

• Bekapcsolódtunk a „Nyilas Misi Karácsonya” elnevezésű, már évek óta lé-



tező, jótékonyági adományozásba. A gyerekek szüleikkel együtt egy cipődoboznyi szeretetet raktak össze és hoztak el az oviba, amely a helyi gyűjtőhely volt. Innen továbbítjuk majd a dobozokat Somorjára.

• December 6-án ellátogatott hozzánk a Mikulás és most is megajándékozta a legkisebbeket.

• Mivel a hagyományörzés is az óvodánk életéhez tartozik, így a Lucázást is megtartjuk és egy – két, számunkra kedves házhoz ellátogatunk, hogy jelképesen „kiseperjük” a betegséget a hajlékukból.

• December 18 és 19-én karácsonyi összeállítással leptük meg a szülőket, ajándékként, mit szívből nyújtottak át gyermekeik. A szülői szövetség ezúttal is sok szép ajándékkal lepte meg a kicsiket a szeretet ünnepe alkalmából.

• Hálával tartozunk a szülői szövetségnek, Golha Orbán Elvirának és kis csapatának.

Csikmák Mónika



ZO ŽIVOTA ŠKÔLKAROV

November sme venovali rozprávkam, jedna z nich bola aj o oblúbenom Krtkovi. Mali sme aj pečenie medovníkov, ktoré sme potom predávali na zapálení adventnej sviečky, kde sa naši škôlkari predstavili aj pro-

gramom. Zapojili sme sa do dobročinnnej akcie, *Kolko lásky sa zmestí do krabice od topánok*. Samozrejme, že Mikuláš prišiel aj k nám a doniesol balíčky pre každého škôlkara. Združenie rodičov pripravilo množstvo

darčiekov pre našich škôlkarov, za čo sa im oni odvdáčili vianočným programom. Ďakujeme za celoročnú pomoc združeniu rodičov pod vedením Golha Orbán Elviri.

Csikmák Mónika

ISKOLATÁSKA II.

Az előző lapszámban megjelent írásom folytatásaként öntöm szavakba a következő sorokat. A Csallóközkürti Alapiskola kisdiákjainak számos iskolai programban volt részük a novemberi és decemberi hónapok során is.

Az őszi szünet előtti időszakot halloween bulival zártuk, amelynek része volt természetesen a tökfagyasztás is.

Novemberben láthattuk az Aranypálca című interaktív meseelőadást, Méry Bea izgalmas és szórakoztató előadásában, majd egy számunkra nagyon fontos és kedves ünnepségre készültünk, a Nagyszülők köszöntésére, melynek célja, hogy megköszönjük a drága nagymamák és nagypapák nevelésben való segítségét, illetve betekintést nyújtsunk iskolánk életébe.

A decemberi hónap az ünnepi készülődés jegyében telik kedves iskolánkban is. Pedagógusaink mentorálása alatt a kis kezecskék, ujjacskák által elkészített karácsonyi díszek felkerülnek az iskola karácsonyfájára, éppúgy,



ahogy településünk ünnepi adventi koszorújára is. Az adventi gyertyagyújtás és kézműves karácsonyi vásár alkalmából nemcsak díszeket készítettek, hanem műsorral is kedveskedtek iskolánk tanulóinak az odalátogatóknak. A vásárfia pedig becsületkassza ellenében kelt megvásárlásra.

December 5-én tanintézményünk legidősebbjei színházba látogattak el, ahol a Diótörő című zenés mesét láthatták.

December 6-án pedig ki más jöhetett volna el hozzánk, ha nem a Mikulás. Türelmetlenül, izgatottan várták a gyerekek, hogy elszavalhassák neki azokat a szép verseket, amelyeket az elmúlt napokban tanultak, s cserébe csomagot kapjanak.

A 2023-as naptári évet természetesen iskolai karácsonyi partival búcsúztatjuk.

KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET ÉS BOLDOG ÚJ ESZTENDŐT KÍVÁNNAK AZ ISKOLA PEDAGÓGUSAI!

Mgr. Tóth Zsuzsanna, pedagógus

SPORTGÉPEK MINDENKINEK • ŠPORTU ZDAR

A Középeurópai Alapítvány a „Jövőnk ma kezdődik”, 2023 második felében meghirdetett pályázati kiírásban községünk a sikeres pályázók között szerepelt. Az „Evergreen – sportu zdar” elnevezésű pályázatunkat az alapítvány 9300 euróval támogatta meg. Ennek köszönhetően a multifunkciós sportpályánkat immáron kültéri torna gépekkel is gazdagíthattuk. Ezek minden korcsoport részére ideális sportolási lehetőséget nyújthatnak a jövőben. A sportgépek telepítése 9648 euróba került, a költséget a község saját költségvetéséből fedezte.



Náša obec bola úspešná v reakcii na grantový výzvu Stredoeurópskej nadácie s názvom „Tvoríme lepšiu budúcnosť a získala grant vo výške 9300 eur na svoj projekt „Evergreen – športu zdar.“ Vďaka tomu sme mohli naše multifunkčné ihrisko obohatiť aj o vonkajšie cvičebné náradie, vhodné pre všetky vekové skupiny. Celková hodnota investície je 9648 eur. Rozdiel medzi výškou grantu a realizáciou hradila samospráva zo svojho rozpočtu. (fb)

TESTVÉRI SZÖVETSÉG A KÜRTÖK KÖZÖTT

A Kürtök múltja, jelene és jövője – egy a közelmúltban kiadott könyv margójára

Nemrégiben látott napvilágot a Kürt községek testvéri közösségének története című könyv, melyet Csallóközkürt volt polgármestere Kubik József írt és állított össze. A kiadvány Csallóközkürt, Erdőkürt, Hejőkürt, Hidaskürt, Kürt, Tizsakürt múltját, jelené és jövőjét tárja az olvasók elé kiemelve a testvér települési kapcsolatok fontosságát.

A Kürt nem egy ritka falunév. Az egyik honfoglaló magyar törzs nevéből származik. Meglepő, hogy a törzs tagjai eleinte a mai Baranya megye területén telepedtek le, s csak később szóródtak szét. Nyilván így kerültek a Felvidékre is. A magyarok kürtjei között legnevezetesebb az ismeretes jász kürt, mely Jászberényben őriztetik, a közhiedelem szerint ez volt Lehel kürtje. A kürtől számos magyarországi és felvidéki helyszéket neveztek el.



A Kürtök találkozásánál 2023-ban balról az első Kubik József

Tisztelt olvasók, kedves Kürtiek, ahogy a fent említett községek nevéből kitűnik, egy közös van bennük, mégpedig a KÜRT megnevezés. De nemcsak ez, hanem a kölcsönös egymás iránti tisztelet, emberszerető magatartás, barátság, gondolkodás nélküli segítség, a vallás, a kultúra és még sorolhatnám az ide jellemző magatartásokat, értékeket.

Ez a könyv emléket állít egy nemzetközi testvérközösség 30 éves történetének, és példát állít az utódok elé a méltó további együttműködéshez.

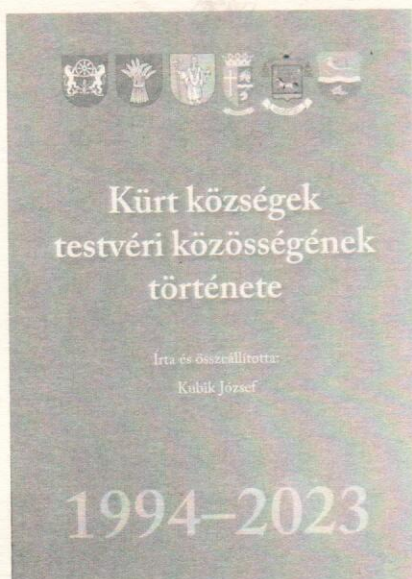
A Kürtök együttműködése 1994-től datálódik. A magyarországi és felvidéki települések barátságban, jó és rosszabb időszakokban is kitartottak, ezért is tekinthetnek vissza erre az immár 30 éves múltra. Ha kezükbe

veszik ezt a könyvet, sokuknak biztosan eszükbe jutnak a 30 év alatt megélt találkozások, az átélt vidámságok, örömeik, vagy ne adj Isten, csalódások, esetleg még talán ettől is rosszabb emlékek elhunyt vezetőinkről, barátainkról. Ám ne feledjük soha, mi összetartozunk, közös az anyanyelvünk, közös a múltunk, közösek a gyökereink, és közös a nevünk – KÜRTIEK vagyunk.

Ha a könyvben bemutatott képeket nézegetjük, gondolatban emlékezzünk meg az élő és elhunyt barátokra, kürtiekre, és ne engedjük meg, hogy bármilyen társadalmi rend éket verjen köznénk.

Tiszteljük múltunkat, tiszteljük és szeressük jelenünket és kívánjunk egy jobb jövőt.

(KJ)



KNIHA O NAŠEJ OBCI

Niekdajší starosta Kubik József sa rozhodol zhromaždiť informácie o obciach, ktorých názov obsahuje meno Kürt a tieto zhrnul do knihy, ktorú vydal pod názvom „Kürt községek testvéri közösségének története” t.j. História obcí Kürt. Jedná sa o obce na Slovensku, a to Ohrady, Mostová a Strekov a v Maďarsku sú to obce

Erdőkürt, Hejőkürt a Tizsakürt. Spolupráca týchto obcí sa datuje od roku 1994. Pri listovaní v knihe si mnohí z nás spomenú na príjemné chvíle, ktoré sme strávili spolu či už u nás, alebo na návšteve jednej zo spomenutých obcí. Nezabúdajme, že máme spoločný materinský jazyk, históriu aj korene, a hlavne všetci sme z Kürtu. Čtime si našu spoločnú minulosť, majme radi našu prítomnosť a želajme si krajšiu a lepšiu budúcnosť.

(JK)

PRIVÍTALI SME BÁBÄTKÁ

V živote dvojice či rodiny je určite najvýnimočnejším momentom príchod dieťaťa, ktoré od momentu narodenia milujeme celým svojim srdcom, chránime, rozmaznávame a vychovávame až do konca nášho života. Ale príchod dieťaťa nie je výnimočný len v živote rodiny, ale je nemenej dôležitý aj v živote našej obce. A prečo? Pretože pokiaľ Vy, milí rodičia beriete na seba zodpovednosť za nový život a starostlivosť oň, my môžeme dúfať v budúcnosť našej komunity a obce, a ďalej v budúcnosť krajiny, národa a ľudstva.

Anikó Rabay, starostka

BABANAP

Egy pár életében, a legszebb, a legmeghittebb pillanat, amikor igazán egy családdá tud formálódni – azaz, a szeretet és a szerelem egy kisgyermekben ölt testet, aki megpecsételi sorsunkat és szívünk minden szeretetével szeretjük, óvjuk, dédelgetjük, nevelgetjük, amíg csak élünk. De egy gyermek érkezése nem csak a párok, családok életében az egyik legfontosabb esemény, hanem legalább annyira fontos településünknek is. Miért is? Hát azért drága szülők, mert addig amíg Önök vállalják egy új gyermek születését, addig mi, az önkormányzat is reménykedhetünk, hogy a közösségünknek van jövője, és ha a településünknek van jövője,

akkor van jövője az országnak, a nemzetnek, az emberiségnek is.

Ebben az egy éves időszakban 12 aprósággal gyarapodott községünk polgárainak száma. Nagy dolog ez, hiszen egy közösség fejlődésének alapját képezi az utánpótlás biztosítása. Csak nagybetűs KÖSZÖNETEMET tudom kifejezni Önöknek kedves szülők, községünk minden polgára nevében. Végezetül álljon itt egy rövid idézet:

*Szeressetek mindig
ilyen szeretettel,
A kincsetek vagytok,
pici kincs, de ember!*

Rabay Anikó, polgármester



OHRADSKÍ STOLNOTENISTI

Po získaní majstrovského titulu sú očakávaní menšie

Začiatkom augusta odštartovala príprava Pirátov a Rakiet na na majstrovskú sezónu v obci Radava, po ktorej nasledovali dva medzinárodné turnaje v Senci a v českom Hluku. Lídrom mužstva A (Piráti) zostal Lajos Novotný a lídrom mužstva B (Rakety) sa stal Tamás Izsmán. Hráči oboch mužstiev sú: Németh Viktor, Váradi Árpád, Sóki Jenő, Harsányi Zoltán, Szántó Attila, Novotný Lajos, Potisk Ján, Nagy Gábor, Bugár Ervin, Izsmán Tamás, Csikmák Gábor, Sóki Tamás, Novotný

Lajos ml., Novotný Adrián a Holec Jakub. „Naše mužstvo skončilo v predchádzajúcej COOP 1. lige na 5. mieste, a toto umiestnenie by sme si radi udržali, resp bolo by fajn dostať sa medzi štyroch najlepších. Som rád, že v našom mužstve tvoria základ ohradčania” – vyhlásil Novotný Lajos. „Výzvu na vedenie mužstva B som prijal s radosťou a urobím všetko pre to, aby sme uspeli aj tento rok v 2. COOP lige” – povedal po svojom vymenovaní Izsmán Tamás.

Koncom decembra sa uskutoční tradičná vianočná súťaž. Toto bude v poradí 47. súťaž. Usporiadali sme ju v každom roku, výnimkou bolo obdobie pandémie. Pravdepodobne je to najstaršia stolnotenisová súťaž v okrese. Začíname 28. decembra o 14.00 hod. Začiatkom januára sa viacerí z našich členov zúčastnia na okresnom majstrovstve jednotlivcov a potom sa začne druhá polovica šampionátu.

Lajos Novotný

CSALLÓKÖZKÜRTI ASZTALITENISZ SZAKOSZTÁLY

Kisebb elvárások a bajnoki cím után

Augusztus elején elkezdtek a Kalózok és Rakéták a felkészülést az új bajnoki idényre.

Először a két fiatal játékos ifj. Novotný Lajos és Adrián vettek részt edzőtáborban Rendvén. A nyitrai Raksit klub edzőinek vezetése alatt zajlottak a tréningek. Napi három fázisos gyakorlások mellett voltak erőnléti és mentális foglalkozások is. Edzőpartnerek extraligás és elsőligás játékosok voltak. Az edzőtábort egy versennyel és tábortűz melletti sütéssel fejezték be. Utána következett két nemzetközi verseny Szencen és a csehországi Hlukban. A tornák nagyon színvonalasak voltak és a srácok német és cseh ellenfelektől kaptak ki.

Később csatlakoztak a felnőttekhez és közösen készültek a szezonra. Az A csapat (Kalózok) vezetője Novotný Lajos maradt, a B csapat (Rakéták) vezetője Izsmán Tamás lett. A két csapat játékosai: Németh Viktor, Váradi Árpád, Sóki Jenő, Harsányi Zoltán, Szántó Attila, Novotný Lajos, Potisk Ján, Nagy Gábor, Bugár Ervin, Izsmán Tamás, Csikmák Gábor, Sóki

Tamás, ifj. Novotný Lajos, Novotný Adrián és Hólek Jakub.

Novotný Lajos: „Az A csapatunk az előző idényben a COOP 1. ligában az 5. helyen végzett, most is szeretnénk ezt a helyezést elérni, esetleg bejutni a legjobb négybe. Változások a keretekben nem voltak, nem erősítette senki a csapatunkat, de nem is távozott tőlünk senki. Nagyon örülök, hogy a csapatainkban már a fiatalok is nyerő játékosok a felnőttek között, de még jobban annak örülök, hogy a csapat nagy része csallóközkürti lakos. A B csapatunkat a következő idényben Izsmán Tamás fogja vezetni, mivel Szántó Attila a tavalyi bajnoki cím megszerzése után lemondott, egyéb elfoglaltságok miatt.”

Izsmán Tamás: „Örömmel fogadtam a felkérést a B csapat vezetéséhez. Mindent meg fogok tenni, hogy most is jól szerepeljen a csapatunk a 2. COOP ligában. Nehezebb lesz megismételni a tavalyi eredményt, mert a két fiatal tehetség már nem játszhat a B csapatban. Így is van még a keretben jó játékos és a célunk a dobogós helyezést elérni. A felké-

szülés során a mérkőzésbe átvitt elemeket gyakoroltuk. Sajnos barátságos mérkőzést nem tudtuk a szezon elején lejátszani.”

Serdülő diákjaink rendszeresen részt vesznek kerületi és szlovák kupákon. Lali és Adrián sikeresen szerepelnek a korosztályos versenyeken, Adrián 2. lett, Lali pedig az 5. a két kerület (Pozsony, Nagyszombat) tornáján. Szlovák kupákon idősebb diákoknál Adrián a 8., Lali a 13. lett. December végén – ünnepek közt – kerül sor a hagyományos karácsonyi tornára.

Novotný Lajos: „Immár 47. alkalommal rendezzük meg a versenyt. Járvány kivételével minden évben megrendeztük. Talán a járásban a legrégebbi asztalitenisz torna a miénk. Idén december 28-án délután 14:00 órakor kezdünk, csak egymás között, idegen játékosok nélkül. Jó a hangulat, este közös vacsorával fejezzük be a seregszemlét. Január elején, a csapat több tagja indul az egyéni járási bajnokságon, utána pedig indul a bajnokság második fele.”

Novotný Lajos

Szeptember végén indult a bajnokság. Nyolc forduló után a Kalózok a 7. helyen állnak.

	Csapat	M.	Gy.	D.	V.	Szett	P
1.	Somorjai Hurrikán	7	5	1	1	887:39	18
2.	Vrakúň A	8	5	0	3	79:65	18
3.	PK Nemesócsa	7	5	0	2	79:47	17
4.	ŠK Trhová Hradská	6	4	1	1	73:35	15
5.	SK Vydrany C	6	4	0	2	62:46	14
6.	Kék Lepkék DS	6	4	0	2	61:47	14
7.	Kürti Kalózok	6	3	1	2	60:48	13
8.	TTC – Baka A	6	3	0	3	56:52	12
9.	Povoda	7	1	1	5	44:82	10
10.	Dióspatonyi Farkasok A	8	1	0	7	36:108	9
11.	Hajrá Abony A	7	0	1	6	29:97	8

A Rakéták tíz forduló után a negyedik helyet foglalják el.

	Csapat	M.	Gy.	D.	V.	Szett	P
1.	TT. Baka B	9	9	0	0	126:36	27
2.	Vrakúň B	10	7	2	1	106:74	26
3.	Pozsonyepérsesi Vitézek	10	7	0	3	114:66	24
4.	Kürti Rakéták	9	6	1	2	93:69	22
5.	Kútniky – Blažov A	9	6	1	2	92:70	22
6.	STO Topoľníky	8	6	1	1	89:55	21
7.	Bögellői BIGficek	8	5	1	2	85:59	19
8.	STK Horné Mýto	9	3	3	3	83:79	18
9.	STPP Dunajská Streda	9	2	2	5	80:82	15
10.	Sokolce	8	2	0	6	58:86	12
11.	ATK Balonyi Betyárok	7	2	0	5	56:70	11
12.	Dióspatonyi Farkasok B	8	1	1	6	50:94	11
13.	ŠKST Gabčíkovo	8	1	0	7	46:98	10
14.	SK Vydrany D	8	1	0	7	45:99	10
15.	CSAK – Trstená n/O	8	0	0	8	29:115	8

SIKERES FIATAL FOCISTÁINK

Az U19 csallóközkürti foci csapat a Nyugatszlovákiai Futball Szövetség irányítása alá tartozó Hummel ligában, az őszi fordulókát követően a 2. helyen végzett. „Ez nagy siker, hiszen nem csak hogy az eddigi 5. ligából felfoították a fiúkat a 4. ligába, de ráadásul sikerült a második helyen végezniük, ami több, mint amit reméltem, mert az elképzelésem az volt, hogy bejussunk az első négy közé” – újságolja büszkén az edző Nagy Péter, majd folytatja: „Csupán az eddigi riválisunk Kisudvarnok előzött meg, az egyetlen csapat, amely legyőzött bennünket. A 15 meccsből 13-at megnyertünk és egy döntetlent játszottunk Nagymagyarral. Minden elismerésem a csapaté, a fiúk igazi csapatjátékosok. A csapatban vannak kimagasló, ún. húzó egyéniségek, ők a csapat motorja, viszont ők sem tudnának érvényesülni a csapat tá-



mogatása nélkül. Mindenki odateszi magát a játékban. Jelenleg 20 játékosunk van, de valószínű, hogy még jönnek páran hozzánk.”

Végezetül, de nem utolsó sorban Nagy Péter edző köszönetét fejezte ki Hajdú Gyula edzőségének, csa-

patvezetőnek és Dr. Almási Tamás orvosnak, akik jelen vannak és segítenek minden edzésen, minden meccsen, valamint Csallóközkürt önkormányzatának, amely a lehető legjobb feltételeket igyekszik megteremteni a fiatal focisták számára. (sk)

NAŠI ÚSPEŠNÍ MLADÍ FUTBALISTI



Naše mužstvo U19 získalo vynikajúce druhé miesto po jesennom kole v Hummel lige Západoslovenského futbalového zväzu. Toto umiestnenie predčilo očakávania trénera Pétera Nagya, ktorý veril v umiestnenie svojho mužstva v prvej štvorke.

V sérii 15 zápasov našli jediného premožiteľa, a to mužstvo z Veľkých Dvorníkov. Vyhrali 13 zápasov a jednu remízu mali s mužstvom Zlatých Klasov. „Máme výborne zohraté mužstvo a máme ťahúňov, ktorých podporuje celé mužstvo. Veľká vďaka

patrí mojim spolupracovníkom Gyula Hajdú a lekárovi MuDr. Almási Tamásovi, ako aj samospráve našej obce, ktorá nám poskytuje najlepšie možné podmienky tak pri príprave ako aj zápasoch“ – vyjadril sa tréner Péter Nagy. (sk)

JÓ CSAPATMUNKA A FELNŐTTEKNÉL ZOHRATÝ KOLLEKTÍV DOSPELÁKOV



A felnőttek csapata hetedikként végzett a tabellán, ami jó helyezésnek számít. Harsányi Dávid edző egy évvel ezelőtt vette át a csapat edzését és irányítását és elégedetten konstatálja, hogy egy nagyon jó kollektívát sikerült összehozni. „Amit különösen fontosnak tartok az az, hogy a 16 játékosból 9 helyi, azaz csallóközkürti. Egy falu életében fontos a sport, hiszen teret ad a találkozásokhoz, beszélgetésekhez a közösségi élethez. Hálásak vagyunk az önkormányzatnak azért, hogy erre lehetőséget ad és teret biztosít. Játékosaink 30 év körüliek, de vannak huszonevesek is. Sikerült hazahozni pár játékost Nádszegről és Kisudvarnokról is, akik a továbbiakban erősíteni fogják a csapatot. Nagy megelégedés számunkra, hogy falunkban biztosított az utánpótlás az U19, U15, sőt még az U13 csapataival is. A jelenlegi 7. helyezés nem rossz, de a csapatnak megvan a tudása az előrehaladásra. Bízunk benne, hogy sikerülni fog” – zárta a beszélgetést optimistán az edző. (sk)

ŐSZI TÁBLÁZAT:

1. Illésháza	15	12	2	1	48:15	38
2. Gelle	15	12	2	1	44:15	38
3. Nyékvárkony	15	11	2	2	45:15	35
4. Vásárút	15	10	1	4	41:22	31
5. Nagypaka	15	9	0	6	43:32	27
6. Dióspatony	15	8	2	5	31:22	26
7. CSALLÓKÖZKÜRT	15	8	1	6	34:31	25
8. Királyfiakarcsa	15	6	3	6	26:25	21
9. Alistál	15	6	2	7	25:31	20
10. Pozsonyeperjes	15	6	2	7	30:22	20
11. Baka	15	6	0	9	27:27	18
12. Szentmihályfa	15	5	2	8	22:32	17
13. Szap	15	3	3	9	25:40	12
14. Kisudvarnok	15	3	1	11	13:40	10
15. Csilizradvány	15	2	1	12	14:42	7
16. Ekecs	15	1	0	14	11:68	3

Naše dospelé mužstvo futbalistov prevzal presne pred rokom tréner Harsányi Dávid. „Je to zohraté mužstvo a dobrý kolektív, naša spolupráca je veľmi dobrá. Momentálne sme na siedmom mieste, čo je dobré umiestnenie, avšak máme

šikovných hráčov, a urobíme všetko pre to, aby sme sa posunuli. Stretávame sa dva krát týždenne na tréningoch a prípravách na zápas. Miestny šport je dôležitým momentom formovania spolupatričnosti a komunity v obci, preto sme

radi, že samospráva nám dáva možnosť na tieto stretnutia. Existencia, a úspechy mužstiev U19, U15 a U13 v nás živí nádej na pokračovanie futbalovej tradície v Ohradoch“ – vyjadril sa optimisticky tréner Harsányi Dávid.



• **Csallóközkürti Kürtölő** – A csallóközkürti önkormányzat információs lapja. Kiadja: Csallóközkürti Községi Hivatal, Nový rad 267/8, 930 12 Ohrady. Tel./fax: 031 558 51 25. IČO: 00305634. A kiadásért Csallóközkürti önkormányzata felel. Szerkesztő: Somogyi Katalin. Grafikai előkészítés: Angyal Sándor–AlexGRAF. E-mail: podatelna@obecohrady.sk. Nyomja a Reproffset nyomda, Dunaszerdahelyen. Engedélyezte a SZK Kulturális Minisztériuma, Pozsony. ISSN 2729-9899. EV 6063/22. Megjelenik negyedévente. Az esetleges hirdetések nyelvtani minőségéért a szerkesztőség nem vállal felelősséget és nem azonosul velük.

• **Ohradský Hlásnik** – Informačné periodikum obecného zastupiteľstva Ohrady. Vydavateľ: Obecný úrad Ohrady, Nový rad 267/8, 930 12 Ohrady. Tel./fax: 031 558 51 25. IČO: 00305634. Zodpovedný vydavateľ: Obecné zastupiteľstvo obce Ohrady. Redaktorka: Katarína Somogyiová. Grafická príprava: Sándor Angyal–AlexGRAF. E-mail: podatelna@obecohrady.sk. Tlač: Reproffset, Dunajská Streda. ISSN 2729-9899. EV 6063/22. Vychádza štvrťročne. Vydavateľ novín a redakcia nezodpovedá za obsah a pravopis inzercií.